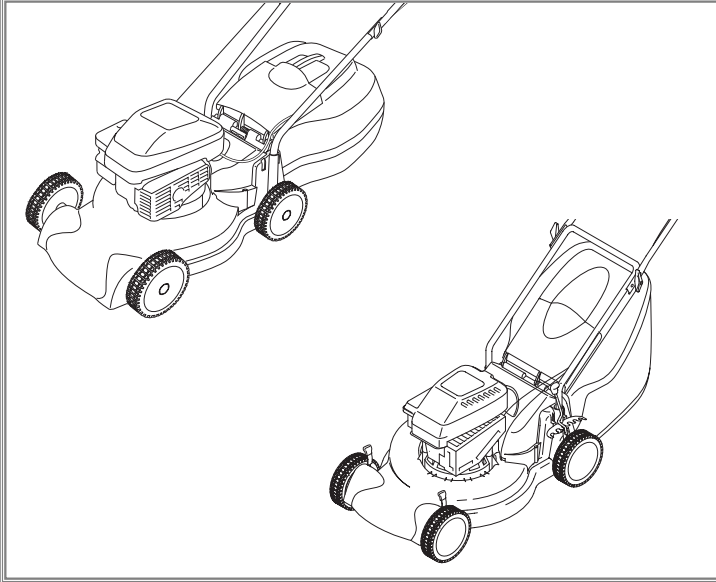


# Electrolux



**PETROL WHEELED ROTARY LAWNMOWER**

**SICHELMÄHER MIT BENZINMOTOR**

**TONDEUSE THERMIQUE**

**CORTACÉSPED ROTATIVO DE GASOLINA A RUEDAS**

**TOSAERBA A SCOPPIO CON RUOTE**

**BENZINE WIELMAAIER**

**HJULGÅENDE, BENSINDREVET ROTORGRESSKLIPPER**

**BENSIINIKÄYTTÖINEN RUOHONLEIKKURI**

**GRÄSKLIPPARE MED HJUL OCH BENSINMOTOR**

**BENZINDREVET ROTORPLÆNEKLIPPER PÅ HJUL**



**Please Note** :- This manual covers various products. Please read the user instructions carefully to fully identify, assemble and use the features that apply to your petrol wheeled rotary lawnmower

**Hinweis:** Dieses Handbuch ist für verschiedene Produkte bestimmt. Diese Betriebsanleitung muß sorgfältig durchgelesen und die einzelnen Bestandteile, die auf Ihren Rasenmäher zutreffen, identifiziert, zusammengesetzt und verwendet werden.

**Note:** Ce manuel couvre plusieurs appareils. Veuillez lire attentivement les instructions pour identifier, assembler et utiliser les pièces de votre tondeuse thermique

**Nota:-** Este manual cubre varios productos. Lea cuidadosamente las instrucciones del usuario para identificar totalmente, ensamblar y utilizar las características aplicables a su cortacésped rotativo de gasolina a ruedas.

**Si prega di voler notare** che questo manuale si occupa di vari prodotti. Si prega di voler leggere con attenzione le istruzioni d'uso per identificare, montare e usare a fondo le caratteristiche corrispondenti al vostro tosaerba a scoppio rotativo con ruote.

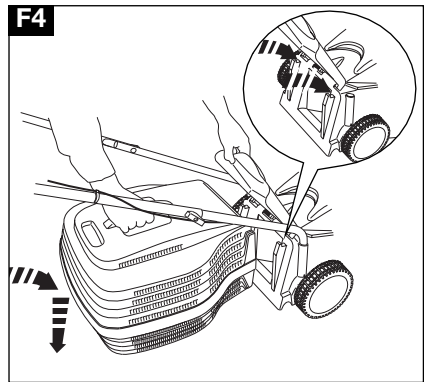
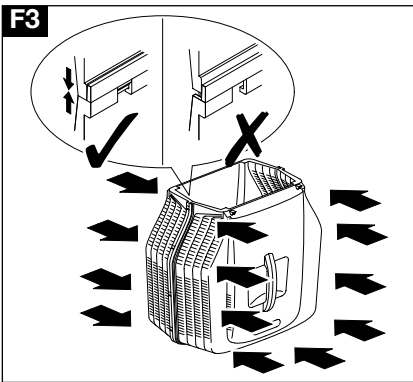
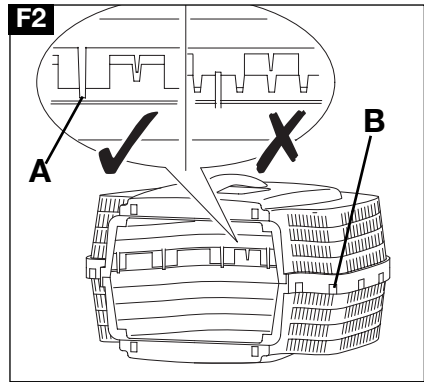
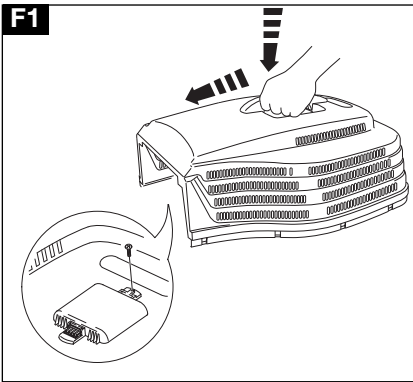
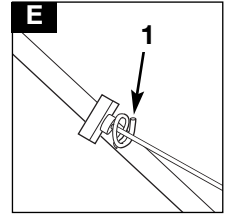
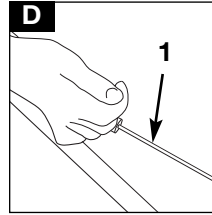
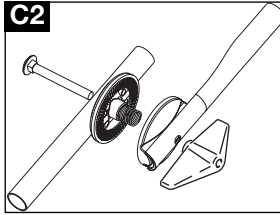
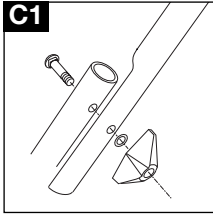
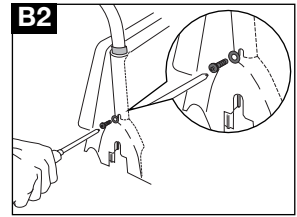
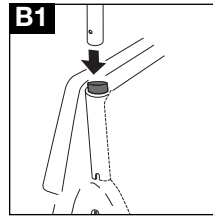
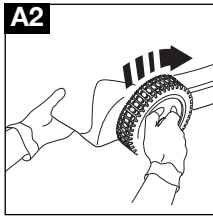
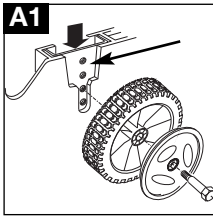
**Let op:** In deze handleiding worden verschillende producten beschreven. U dient de handleiding dan ook in zijn geheel grondig door te lezen voor identificatie, montage en het juiste gebruik van de voorzieningen die van toepassing zijn op uw Benzine Wielmaaier.

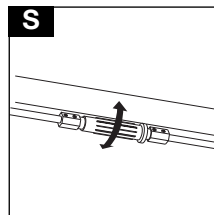
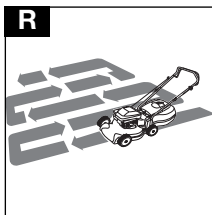
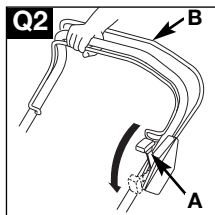
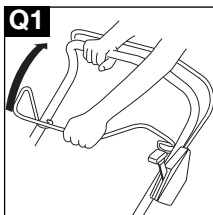
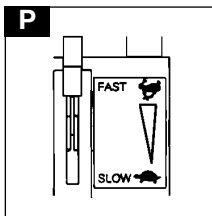
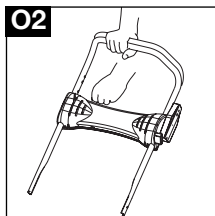
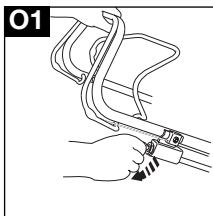
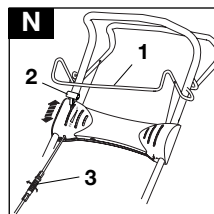
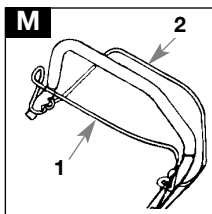
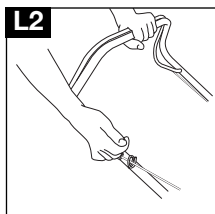
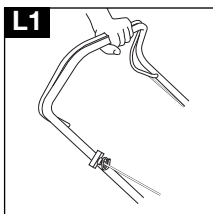
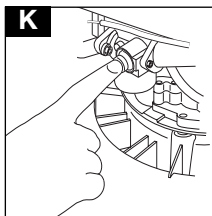
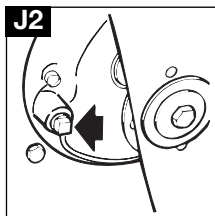
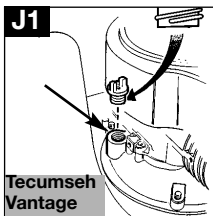
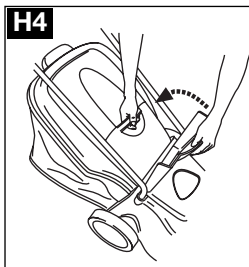
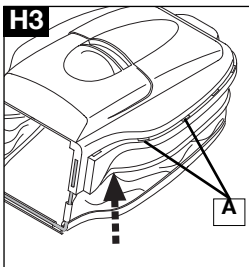
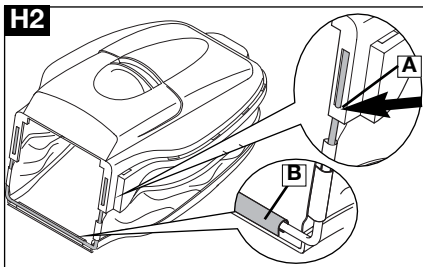
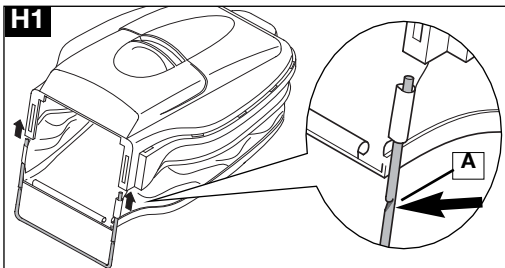
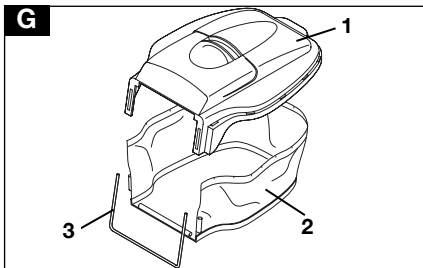
**OBS!** Denne håndboken omhandler ulike typer gressklippere. Les bruksanvisningen nøye, slik at du kan identifisere, montere og bruke den klipperen du har kjøpt.

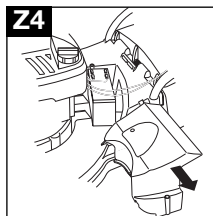
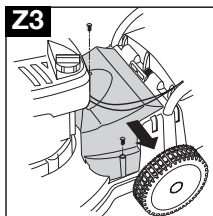
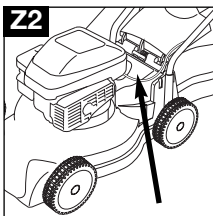
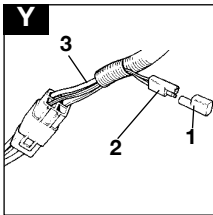
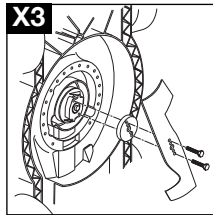
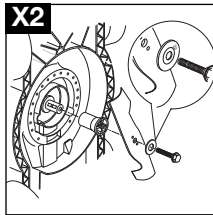
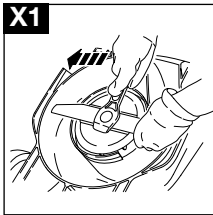
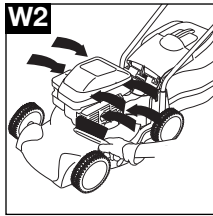
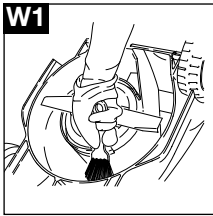
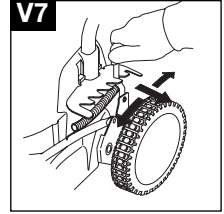
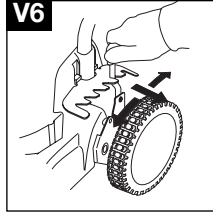
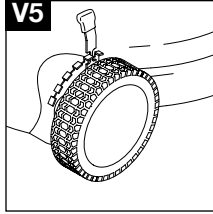
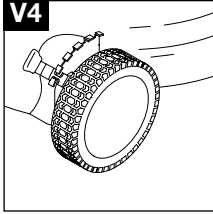
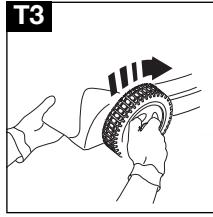
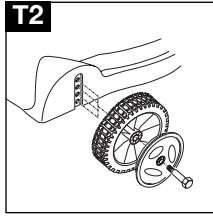
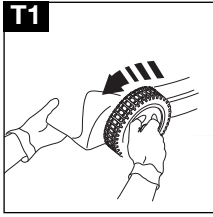
**Huom:** Tämä käyttöohje kattaa useita tuotteita. Lue ohje huolella, jotta varmasti tunnistat oman koneesi, osat koota sen ja voit hyvin käyttää leikkurisi ominaisuuksia hyödyesesi.

**OBS:** Denna handbok behandlar olika produkter. Läs bruksanvisningen omsorgsfullt så att du har fullt klart för dig vilken maskin det gäller, hur du sätter samman den och hur du använder de olika funktionerna på din gräsklippare med hjul och bensinmotor.

**Bemærk:** Denne manual gælder for flere forskellige produkter. Læs brugsvejledningen nøje for at identificere, samle og anvende de enheder, som er relevante for Deres benzindrevne rotorplæneklipper.







## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



¡Si no lo utiliza correctamente este cortacésped puede ser peligroso! Este cortacésped puede causar daños serios al operador y a otros, deberá seguir las advertencias e instrucciones de seguridad para asegurar seguridad razonable y eficiencia al utilizar este cortacésped. El operador es responsable de seguir las advertencias e instrucciones de seguridad en este manual y en el cortacésped. No utilice nunca el cortacésped a no ser que el recogedor o las guardas provistas por el fabricante estén en posición correcta.

### Explicación de los símbolos en el cortacésped rotativo de gasolina a ruedas



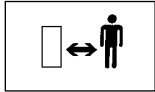
Advertencia



Lea las instrucciones del usuario con atención para asegurarse de que comprende todos los controles y para qué sirven.



Mantenga siempre el cortacésped en el suelo al moverlo. Balancear o elevar el cortacésped podría hacer que se dispararán piedras.



Mantenga al personal alejado del cortacésped. No utilice la máquina mientras haya personas especialmente niños o animales en el área que desea cortar.



Tenga cuidado de no cortar los dedos de los pies o de las manos. No ponga las manos o los pies cerca de una cuchilla rotativa.



Desconecte la bujía de encendido antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, limpieza o ajuste, o si va a dejar el cortacésped desatendido por cualquier período de tiempo.



La hoja continúa rotando después de desconectar la máquina. Esperar hasta que los componentes de la máquina hayan parado por completo antes de tocarlos.

### Generalidades

1. No permita nunca a los niños o a las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilizar el cortacésped. Las regulaciones locales puede que restrinjan la edad del operador.
2. Sólo utilice el cortacésped de la forma y para las funciones descritas en estas instrucciones.
3. Nunca opere el cortacésped cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicinas.
4. El operador o el usuario es el responsable por accidentes o daños ocurridos a otras personas o a su propiedad.

### Seguridad de combustible

#### ADVERTENCIA - La gasolina es muy inflamable

- Lleve ropa de protección al manipular combustibles y lubricantes.
- Evite el contacto con la piel
- Quite la gasolina y el aceite del motor antes de transportar el producto.
- Almacene el combustible en un lugar fresco en un contenedor específicamente diseñado para este propósito. En general los contenedores de plástico no son adecuados.

- llene de combustible al aire libre y no fume mientras realiza la operación.
- añada el combustible **ANTES** de arrancar el motor. No quite nunca la tapa del depósito de combustible o añada éste con el motor funcionando o cuando esté caliente.
- si se derrama la gasolina, no intente arrancar la máquina en el mismo lugar sino retírela del lugar en donde se derramó la gasolina y evite crear una fuente de ignición hasta que los vapores de la gasolina se hayan disipado.
- vuelva a poner las tapas del depósito de combustible y del contenedor bien apretadas.
- mueva la máquina fuera del área de llenado de combustible antes de arrancarla.
- Guardar combustibles en un lugar fresco lejos de llamas.

### Preparación

1. No corte el césped con los pies desnudos o en sandalias abiertas. Lleve siempre ropa adecuada, guantes, y zapatos cerrados.
2. Se recomienda el uso de protección para los oídos.
3. Asegúrese de que el césped está limpio de palos, piedras, huesos, alambres y suciedad; podrían ser lanzados por la cuchilla.
4. Antes de usar la máquina y después de golpearla accidentalmente, comprobar si hay señal de desgaste o de daño y reparar si fuera necesario.
5. Cambie las cuchillas desgastadas o dañadas junto con sus fijaciones a juego para preservar el equilibrio.
6. Cambie los silenciadores defectuosos

### Uso

1. No arranque el motor en espacios confinados donde se puedan acumular los humos del escape (monóxido de carbono).
2. Utilice el cortacésped sólo a la luz del día o con una buena luz artificial.
3. Evite utilizar el cortacésped cuando la hierba esté húmeda, siempre que sea posible.
4. Tenga cuidado cuando el césped esté húmedo, podría resbalarse.
5. En las pendientes, tenga un cuidado extra para no resbalarse, y lleve zapatos antideslizantes.
6. Corte el césped a través de las pendientes, nunca de arriba a abajo.
7. Ejercite una precaución extrema al cambiar de dirección en las pendientes.
8. Cortar el césped en riberas y pendientes puede ser peligroso. No corte el césped en **riberas** o pendientes **empinadas**.
9. No ande hacia atrás cuando corte el césped, podría caerse. Siempre ande, nunca corra.
10. Nunca corte el césped tirando del cortacésped hacia usted.
11. Suelte la palanca de liberación del freno (OPC) para parar el motor antes de desplazar el cortacésped a través de superficies que no tengan hierba o para llevarlo al área de cortar el césped.
12. Nunca utilice el cortacésped con las protecciones dañadas o sin poner en su lugar.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

13. Nunca haga que el motor funcione a sobrevelocidad o cambie las fijaciones del regulador. Una velocidad excesiva es peligrosa y reduce la vida del cortacésped.
14. Desembrague los embragues de la cuchilla y de accionamiento antes de arrancar. (ver página 4)
15. Mantenga las manos y los pies alejados del medio de corte en todo momento y especialmente al poner en marcha el motor.
16. No incline el cortacésped al arrancar el motor.
17. No ponga las manos cerca del canal de descarga del césped mientras esté funcionando el motor.
18. Nunca levante o transporte el cortacésped con el motor funcionando.
19. El alambre de la bujía de encendido puede estar caliente - tenga cuidado al tocarlo.
20. No intente realizar ningún trabajo de mantenimiento en el cortacésped con el motor caliente.
21. Suelte la palanca de liberación del freno (OPC), para parar el motor, y espere hasta que la cuchilla haya dejado de girar:-
  - antes de dejar el cortacésped desatendido por cualquier período de tiempo.
22. Libere el control de presencia de operador para parar la máquina, espere hasta que la cuchilla se haya parado, desconecte el cable de la bujía y espere hasta que el motor se haya enfriado:-
  - antes de llenar de combustible
  - antes de liberar un atasco;
  - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la máquina;
  - si choca con un objeto. No utilice el cortacésped hasta estar seguro de que el cortacésped completo está en condición operacional segura;
- si el cortacésped comienza a vibrar de forma anormal. Compruebe inmediatamente. Una vibración excesiva podría causar lesiones.
23. Reduzca el ajuste del regulador de velocidad del motor al desactivar el motor, si el motor está provisto con una válvula de cierre, interrumpa el combustible cuando acabe de cortar el césped.

### Mantenimiento y almacenamiento

1. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurar que el cortacésped está en una condición segura de trabajo.
2. Compruebe la caja/bolsa recogecésped frecuentemente para verificar que no está desgastada o deteriorada.
3. Por razones de seguridad cambie las piezas desgastadas o dañadas.
4. Sólo utilice la cuchilla, perno de cuchilla, espaciador e impulsor de repuesto especificados para este producto.
5. Nunca almacene el cortacésped con combustible en el depósito dentro de un edificio en donde los humos puedan alcanzar una llama abierta o chispa.
6. Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la máquina en una nave.
7. Para reducir el peligro de fuego, mantenga el motor, silenciador, compartimiento de la batería y el área de almacenamiento del combustible libres de césped, hojas o grasa excesiva.
8. Si tiene que vaciar el depósito de combustible, hágalo al aire libre.
9. Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para evitar que los dedos se atasquen entre las cuchillas en movimiento y las piezas fijas de la máquina.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### MONTAJE DE LA RUEDA (CUANDO SEA NECESARIO)

1. Seleccione uno de los agujeros situados en la placa de montaje y anote su posición, ya que las cuatro ruedas necesitan ser ajustadas a la misma posición (A1).
2. Ubique el perno de fijación a través del agujero en la tapa del cubo, rueda y agujero seleccionado en la placa de montaje.
3. Gire el cubo de la rueda en dirección hacia la derecha hasta que el conjunto de la rueda esté colocado de forma segura en la plataforma (A2).

### MANGOS

#### Mangos inferiores

1. Si su producto tiene altura de corte con palanca (ver Ajuste, ver página 5), asegúrese de que la palanca está a su altura de corte superior antes de seguir los pasos 2 y 3.
2. Inserte cada lado del mango inferior en la cubierta según se muestra en la Fig. B1.
3. Empuje cada lado del mango firmemente hacia abajo hasta que esté colocado firmemente en la cubierta (B2).
4. Inserte el tornillo a través de la arandela y los agujeros utilizando un destornillador pozidrive y apriete totalmente en la cubierta según se muestra en la Fig. B2.

#### Mangos superiores

1. Alinear los manillares superior e inferior. Montar los tornillos, arandelas, y asegurarlos con las tuercas de palomilla. (C1 & C2).
2. Una los cables a los mangos con los amarres de cable provistos, asegurándose de que los cables no queden atrapados entre los mangos superior e inferior.

#### Ajustadores de mango montados a la máquina

1. Ajuste el conjunto del mango a la posición operacional más cómoda y apriete los ajustadores del mango (C2) en ambos lados del producto.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### ARRANQUE DE RETROCESO

1. Desconecte el cable de la bujía
2. Tire de la palanca de liberación del freno (OPC) para aplicar el freno del motor.
3. Extienda totalmente el cordón de tiro (**D1**).
4. Coloque el cordón en la guía de cordón de tiro posicionada en el mango (**E1**).

### MONTAJE DE LA CAJA RECOGECÉSPED - CAJA DE PLÁSTICO

**Nota:-** Asegúrese de que no hay espacio entre la tapa de seguridad y la caja recogecésped.

Cuando no necesite recoger la hierba puede utilizar el cortacésped sin la caja. Asegúrese de que la tapa de seguridad está totalmente cerrada.

1. Inserte el mango del recogedor en la parte superior de una de las mitades del recogedor. Presione firmemente hacia abajo y adelante hasta que el mango encaje en su lugar haciendo 'clic' (**F1**).
2. Vuelva el recogedor por la mitad e inserte el tornillo en el agujero (**según se muestra en la fig. F1**) y apriételo bien.
3. Una entre sí las dos mitades del recogedor de césped y presione cada punto de ubicación (**F2-A**) en posición sin conectar totalmente las abrazaderas. Cuando haya posicionado correctamente los puntos de ubicación, apriete firmemente las dos mitades del recogedor de césped hasta que todas las abrazaderas estén correctamente conectadas (**F2-B**).
4. Para enganchar la caja recogecésped al cortacésped, levante la tapa de seguridad (**F3**) y asegúrese de que el canal de descarga está limpio y libre de objetos.
5. Coloque la caja recogecésped totalmente montada en los puntos de situación en la parte posterior de la plataforma (**F4**).
6. Coloque la tapa de seguridad sobre la parte superior de la caja recogecésped. Asegúrese de que la caja recogecésped está bien colocada.
  - Para desmontar seguir el procedimiento inverso.

### MONTAJE DE LA CAJA RECOGECÉSPED - BOLSA DE TELA

#### G1 - Parte superior

#### G2 - Bolsa de material

#### G3 - Marco en 'U'

1. Inserte el marco en 'U' a través de los manguitos laterales de la bolsa de material y después a la tapa dura, asegurándose de que la pequeña pieza de metal (**H1-A**) está correctamente situada (**H2-A**).
2. Una el manguito inferior de la bolsa de material al marco en 'U' (**H2-B**).
3. Comenzando en el extremo delantero de la parte superior (**H3**), inserte la montura de la bolsa de material en el borde interior de la parte superior hasta que se ajuste en cada uno de los puntos de ubicación (**H3-A**). Continúe insertando la montura alrededor de la parte superior hasta que la bolsa de material esté segura.
4. Coloque la caja recogecésped totalmente montada en los puntos de situación en la parte posterior de la plataforma.
5. Coloque la tapa de seguridad sobre la parte superior de la caja recogecésped (**H4**). Asegúrese de que la caja recogecésped está bien colocada.
  - Para desmontar seguir el procedimiento inverso.

## NOTAS ACERCA DEL MOTOR

#### Aceite

1. Para llenar de aceite:
  - a) Quite la tapa del depósito de aceite
  - b) Llene hasta la marca FULL (LLENO) en la varilla.
2. Utilice un aceite de cuatro tiempos de buena calidad SAE 30.
3. Compruebe el nivel de aceite periódicamente y después de cada cinco horas de funcionamiento.
4. Añada aceite según sea necesario para mantener el nivel de la marca FULL (LLENO) en la varilla.
5. Cambie el aceite después de las primeras **cinco horas** de funcionamiento y en adelante después de cada 25 horas de trabajo.
6. Siempre cambie el aceite cuando el motor esté templado - no caliente - no intente nunca realizar cualquier tipo de mantenimiento en un motor caliente.

#### Gasolina

1. Utilice gasolina sin plomo fresca de grado regular
2. **NO UTILICE NUNCA GASOLINA CON PLOMO**  
**Si utiliza gasolina con plomo hará que salga humo del tubo de escape y causará daño irreparable a los motores instalados con convertidor catalítico.**
3. No llene el depósito cuando esté caliente el motor.
4. No llene el depósito cuando esté fumando.
5. No llene el depósito con el motor funcionando.

6. Para evitar introducir suciedad en el sistema de combustible, limpie toda la hierba y suciedad de la tapa del depósito de gasolina antes de desensrocarlo.
7. Se recomienda que llene el depósito a través de un embudo con filtro.
8. Limpie la gasolina derramada antes de arrancar.  
**Sólo Tecumseh Vantage**  
**Para poner aceite**
  - Capacidad de aceite: 0,6 litros
  - a. Destornille el tapón de llenado de aceite.
  - b. Recuerde verter el aceite lentamente.
  - c. Llene hasta el punto de reboso del orificio de llenado de aceite (**J1**).
  - d. Instale el tapón de llenado de aceite. Apriételo bien.
  - Cambie el aceite después de las primeras **2 horas** de funcionamiento y después cada 25 horas de funcionamiento.

#### Para vaciar el aceite

Desconecte la bujía de encendido y deje que se enfríe el tubo de escape del motor.  
Ponga la máquina sobre el lateral con el tubo de escape hacia arriba.  
Quite el tapón de drenaje (**J2**)  
Coloque un cacharro adecuado debajo.  
Ponga la máquina de nuevo sobre las ruedas y el aceite se vaciará en el cacharro.



## INICIAR - CEBADO

**Nota:-** Cuando arranque el motor por primera vez, llene con gasolina y aceite según se describe anteriormente en la sección de **Aceite y Gasolina**.

El cebado no es normalmente necesario cuando se arranca un motor templado. Sin embargo, en épocas frías puede que tenga que repetir el cebado.

### Motores Briggs y Stratton

1. Avance el regulador de velocidad del motor a FAST (RÁPIDO) o RUN (FUNCIONAR) según se ilustra en la sección de **Control del regulador**.
2. Empuje el bulbo de cebado (**K**) firmemente cinco veces.
3. Siga las instrucciones en la sección **Uso - arranque y parada**.
4. Si el motor no arranca después de tirar tres veces del cordón de tiro, empuje el bulbo de cebado tres veces más y repita el paso 3.

### Arranque el motor (Tecumseh)

1. Avance el control del regulador a la posición FAST (RÁPIDO) o RUN (FUNCIONAR).

2. Empuje el cebador tres veces. Espere dos segundos entre cada pulsación. En épocas frías (55°F/13°C o inferior) pulse el cebador cinco veces.
  3. Siga las instrucciones en la sección **Uso - arranque y parada**.
- **NO UTILICE EL CEBADOR PARA ARRANCAR UN MOTOR CALIENTE**

### Arranque del motor más adelante

1. Mueva el control del regulador (si estuviera montado) a la posición RUN (Funcionar) o FAST (Rápido) y pulse el bulbo del cebador firmemente antes de arrancar el motor. (Si se paró el motor porque se acabó el combustible, llene el depósito - luego pulse el bulbo del cebador tres veces).

## USO

### ARRANQUE Y PARADA

#### DE EMPUJE

**Nota:** Los mangos superiores de su máquina puede que tengan un aspecto diferente del mostrado, pero el procedimiento es el mismo.

1. Conecte el cable de la bujía
2. Si estuviera montado mueva el control del regulador a la posición FAST (RÁPIDO).
3. Tire de la palanca de liberación del freno OPC en el mango (**L1**), esto hace que se aplique el freno.
4. Tire del arrancador de retroceso hacia usted hasta sentir resistencia total, vuelva el mango despacio y

luego tire del mango firmemente hacia usted al máximo (**L2**).

5. Después de arrancar el motor, deje la máquina funcionando 30 segundos antes de utilizarla.

**Para parar el cortacésped** - suelte la palanca de liberación del freno (OPC).

#### SISTEMA DE MANDO

1. Siga el procedimiento anterior para los cortacéspedes de **empuje**.
2. El accionamiento hacia delante se embraga y desembraga con la palanca del sistema de mando en la parte superior del mango (**M1**).

3. Liberando la palanca del sistema de mando se para el accionamiento hacia delante de forma automática.

**Para interrumpir el cortacésped** - suelte la palanca del sistema de mando, luego la palanca de liberación del freno (OPC).

#### DOBLE VELOCIDAD

Antes de arrancar el motor por primera vez, asegure el movimiento libre de las ruedas traseras moviendo la máquina hacia atrás y hacia delante sin hacer funcionar la palanca del sistema de mando (**N1**). Mientras mueva la máquina hacia atrás y hacia delante haga funcionar la palanca de cambio de marcha (**N2**) de baja velocidad

a alta, y si las ruedas traseras se atascan, necesitará ajustar el cable. El ajuste del cable se obtiene girando el ajustador (**N3**) hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que la máquina puede tirarse hacia atrás sin que se atasquen las ruedas.

#### ARRANQUE CON LLAVE

**Arranque sólo con llave** - Durante el corte del césped, el motor recargará la batería.

**Nota:-** El cortacésped puede arrancarse manualmente siguiendo los pasos 1-5 indicados en la sección Empuje.



El sistema de mando puede embragarse siguiendo los pasos 2-3 en la sección de Sistema de mando.

1. Siga los pasos 1-3 indicados para el cortacésped de empuje
2. Gire la llave y manténgala en posición hasta que arranque el motor (**O1** y **O2**). La llave volverá a su posición original al soltarla.

3. Si el motor no arranca al girar la llave, puede que necesite recargar la batería.

**Para parar el cortacésped** - suelte la palanca del sistema de mando, luego la palanca de liberación del freno (OPC).

#### CONTROL DEL REGULADOR DE VELOCIDAD DEL MOTOR (SI SE MONTA) (P)

1.  representa la posición FAST (RÁPIDA) de funcionamiento
2.  representa la posición SLOW (LENTA) de funcionamiento en mínima

## USO

### ARRANQUE Y PARADA

#### CUCHILLA, FRENO, EMBRAGUE (BBC)

Si tiene usted un modelo BBC podrá mantener el motor en funcionamiento con el freno echado.

Si se instala accionamiento hacia delante, se embraga y desembraga con la palanca del sistema de mando en la parte superior del mango **(Q2-B)**.

1. Conecte el cable de la bujía.
  2. Si se ha instalado, mueva el control del regulador de velocidad del motor a la posición FAST (RÁPIDA).
  3. Tire del arrancador de retroceso totalmente hacia usted hasta que sienta la resistencia máxima, vuelva el mango lentamente y luego tire del mismo con firmeza hacia usted hasta el máximo posible.
  4. Después de arrancar el motor, déjelo funcionar durante 30 segundos antes de comenzar a utilizar la máquina.
  5. Tire del brazo BBC hacia el mango **(Q1)**.
  6. Mientras sujeta el brazo BBC, empuje hacia delante la palanca de control de BBC hasta oír un clic **(Q2-A)**.
  7. Suelte la palanca de control de BBC que volverá a su posición original.
  8. Liberando el brazo BBC hará que la cuchilla deje de girar.
- Le rogamos tome nota: Si deja el motor funcionando sin que gire la hoja durante largo tiempo podría sobrecalentar el motor.**  
**Para parar el cortacésped** - suelte la palanca del sistema de mando y luego el brazo BBC. Mueva el control del regulador de velocidad del motor a la posición de parada.

#### CÓMO CORTAR EL CÉSPED

**Nota:- No sobrecargue el cortacésped.** Cuando tenga que cortar hierba abundante y larga, primero corte con la altura de la cuchilla ajustada a su fijación más alta, ver Altura de corte, lo cual ayudará a reducir la sobrecarga y prevendrá que se dañe el cortacésped.

1. Comience a cortar desde el borde exterior del césped, moviéndose en tiras en direcciones alternativas. **(R)**.
2. Corte el césped dos veces a la semana en la estación de crecimiento, el césped sufrirá si corta más de la tercera parte de su longitud cada vez y además podría resultar en mala recogida.

#### CABLE DEL SISTEMA DE MANDO

**Asegúrese de que el cable del sistema de mando no está retorcido y que corre libremente por los mangos.**

1. Si el accionamiento no embraga cuando tira totalmente de la palanca del sistema de mando hacia el mango, atornille el ajustador en dirección hacia la izquierda **(S)**.
2. Atornille el ajustador en dirección opuesta si el sistema de mando no se desembraga con la palanca del sistema de mando libre **(S)**.

## AJUSTES

#### ALTURA DE CORTE (CON DESMONTAJE DE LAS RUEDAS)

Si su cortacésped tiene tapacubos de rueda similares a los ilustrados en la **V1**, la altura de corte se ajusta mediante los pasos **T1-T3**.

1. Quite la rueda girando el de la rueda en dirección hacia la izquierda **(T1)** y vuelva a colocar en el nuevo agujero **(T2)** girando el cubo de la rueda en dirección hacia la derecha para apretarla **(T3)**. Repita para ajustar las otras ruedas a la misma posición.

#### ALTURA DE CORTE (CON PALANCAS)

**Nota:** Su máquina rotativa de gasolina a ruedas puede estar instalada con varias alturas de corte.

Palancas montadas, Altura inferior de corte - **(V1)**

Palancas montadas semicentrales - **(V3)**

Palancas montadas, Altura superior de corte - **(V2)**

Palancas montadas centrales - **(V4)**

1. Si tiene palancas de altura de corte **(Fig. V)**, la altura de corte se cambia tirando de la palanca de ajuste fuera de las ranuras de situación y moviéndolas a la posición seleccionada.
2. Si su máquina rotativa de gasolina a ruedas está montada con más de una palanca, éstas deberán ajustarse a la misma posición **(V)**.

# MANTENIMIENTO

## LIMPIEZA

### IMPORTANTE

Nunca utilice agua para limpiar el cortacésped. No limpie con productos químicos, incluyendo gasolina, o disolventes - algunos podrían destruir piezas críticas de plástico.

- Desconecte la bujía de encendido y deje que se enfríe el tubo de escape del motor.
- Ponga la máquina sobre el lateral con el tubo de escape hacia arriba.
- Quite el césped de debajo de la plataforma con un cepillo **(W1)**
- Utilizando un cepillo suave - quite los trozos de hierba de todas las admisiones de aire, el canal de descarga y la caja recogecésped **(W2)**.
- Limpie por encima de la superficie del cortacésped con un paño seco.

## SISTEMA DE CORTE

**Siempre maneje la cuchilla con cuidado - los bordes afilados podrían causar heridas. UTILICE GUANTES. Cambie su cuchilla metálica después de 50 horas de cortar el césped o 2 años, lo que ocurra antes - sin tener en cuenta la condición. Si la cuchilla está agrietada o dañada, cámbiela por una nueva.**

**Nota:** Si tiene una máquina montada con BBC deberá desmontar los dos pernos de la cuchilla. **(X3)**

### Desmontaje de la cuchilla y del ventilador

- Desconecte la bujía de encendido y deje que se enfríe el tubo de escape del motor.
- Ponga la máquina sobre el lateral con el tubo de escape hacia arriba.
- Utilice una llave para soltar el perno de la cuchilla, girándolo hacia la izquierda **(X1)**
- Desmonte el perno de la cuchilla, la cuchilla y la arandela **(X2)**.
- Inspeccione el daño y limpie si fuera necesario.

### Montaje de la cuchilla

- Monte la cuchilla a la máquina con los bordes afilados apuntando fuera de la máquina.
- Vuelva a instalar el perno de la cuchilla a través de la arandela asegurando que el lado estampado con 'O' en la arandela está colocado separado de la cuchilla **(X2)**.
- Sujete firmemente y apriete el perno de cuchilla firmemente con una llave. No apriete demasiado.

## SEGURIDAD DE LA BATERÍA (SÓLO MODELOS DE ARRANQUE CON LLAVE)

### Procedimientos de seguridad al cargar la batería

- Compruebe el cable del cargador con regularidad por si estuviera dañado o deteriorado por el paso del tiempo.
- No utilice el cortacésped si el cable de carga no está en buenas condiciones.
- No intente cargar otros productos con el cargador provisto con esta unidad.
- No intente utilizar esta batería con cualquier otro cargador.
- Para cargar la batería deberá hacerlo en un lugar seguro en que ni la batería ni el cable del cordón pueda pisarse o tropezarse con él.
- El lugar deberá estar bien ventilado.
- Al cargar, el cargador de la batería se calienta. Esto es normal y significa que el cargador está funcionando correctamente.
- No cubra el cargador de la batería con ningún objeto mientras esté cargando.
- Asegúrese de que ni el cargador ni la batería están expuestos a la humedad.
- Evite las temperaturas extremas.
- El cargador no funcionará por debajo del punto de congelación ni por encima de 40°C.
- No cortocircuite los terminales de la batería.

### Guías generales al recargar la batería

- La batería tarda en cargarse 24 horas.
- Bajo uso normal la batería será cargada durante el funcionamiento del motor.
- Para mantener en condiciones óptimas la batería deberá cargarse por lo menos una vez cada seis meses.
- Si excede el período de carga podría disminuir su vida útil.
- Proteja el cable eléctrico. Nunca mueva el cargador de la batería sujetándolo sólo por el cable eléctrico.
- Si después de un período de tiempo largo de uso la batería se descarga rápidamente después de haberla recargado durante 24 horas, probablemente necesitará cambiarla por una nueva.
- No intente abrir la caja del cuerpo principal.
- Limpíela sólo con un paño suave.
- Nunca use un paño húmedo o líquidos inflamables tales como gasolina, alcohol, diluyente, etc...
- Elimine las baterías viejas de forma segura.

# MANTENIMIENTO

## PARA CARGAR LA BATERÍA - SÓLO MODELOS DE ARRANQUE CON LLAVE

**IMPORTANTE:-** Habrá que cargar las baterías que se reemplazan antes de utilizarlas

Asegúrese que ni el cargador ni la batería están expuestos a la humedad.

El paquete de la batería puede cambiarse quitando el clip que sujeta la batería a su alojamiento y desconectando el paquete de los cables de la batería.

### Cómo cambiar la batería

1. Pare el cortacésped
2. Desconecte la bujía de encendido
3. Quite la tapa del punto de carga en el fondo del harnés del cableado.  
**Y1- Tapa, Y2 - Punto de carga Y3 - Cableado.**
4. Enchufe el cable del cargador en la conexión de la batería.
5. Enchufe el cargador de la batería en una toma fr corriente doméstica.
6. La batería comenzará a cargarse.
7. Cárguela durante 24 horas.

### CUIDADO

#### Al final de la temporada de cortar el césped

1. Cambie las cuchillas, los pernos, las tuercas o tornillos, si fuera necesario.
2. Limpie a conciencia el cortacésped. No limpie con reactivos químicos, bencina o solventes - algunos pueden destruir los componentes críticos de plástico.
3. Pida a su Centro local de servicio que limpie el filtro de aire totalmente y realice el servicio o las reparaciones que procedan.
4. Vacíe el motor de aceite y de gasolina.

#### Almacenamiento del cortacésped

1. No almacene el cortacésped inmediatamente después de utilizarlo.
2. Espere a que el motor se enfríe para evitar el peligro de fuego.
3. Limpie el cortacésped.
4. Almacénelo en un lugar fresco y seco donde el cortacésped esté protegido del daño.

### LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

#### El motor no arranca

1. **Asegúrese de que la palanca de liberación del freno (OPC) está en la posición de arranque.**
2. Compruebe que la palanca de control está en la posición de funcionamiento Fast (Rápido).
3. Compruebe que hay suficiente combustible en el depósito y que la ventilación de aire de la tapa está limpia.
4. Quite y seque la bujía
5. La gasolina podría haberse echado a perder, cámbiela. Una vez cambiada la gasolina, tardará algún tiempo en pasar la gasolina limpia por el filtro.
6. Compruebe que el perno de la cuchilla está apretado. Un perno suelto podría causar dificultades al arrancar.
7. Si todavía no arranca el motor, desconecte inmediatamente el cable de la bujía de encendido.
8. **CONSULTE CON EL CENTRO DE SERVICIO LOCAL APROBADO.**

#### El motor no arranca (sólo el arranque electrostático)

1. **Asegúrese de que la palanca de liberación del freno (OPC) está en la posición de arranque.**
2. La batería está descargada - arranque el cortacésped manualmente.
3. Si el motor todavía no arranca, desconecte inmediatamente el cable de la bujía de encendido.
4. **CONSULTE CON EL CENTRO DE SERVICIO LOCAL APROBADO.**

8. Después de cargarla, desconecte el cargador del enchufe y del punto de carga.
9. Ponga la tapa en el punto de carga.
10. La unidad está ahora lista para ser utilizada.

#### Cambio de batería

1. La batería está situada debajo de una cubierta detrás del motor (**Z1**)
2. Pare el cortacésped y desconecte la bujía.
3. Quite los tornillos de la cubierta (**Z2**)
4. Quite la cubierta (**Z3**) para obtener acceso a la batería.

#### Programa de mantenimiento del motor

Siga los intervalos de horas o del calendario, lo que ocurra antes. Se requiere realizar servicio más frecuente cuando opere la máquina en condiciones adversas.

#### Las primeras 5 horas - Cambie el aceite

**Cada cinco horas o diariamente** - Compruebe el nivel de aceite. Limpie el projector del dedo. Limpie alrededor del silenciador.

**Cada 25 horas o cada temporada** - Cambie el aceite si está operando bajo carga pesada o alta temperatura ambiental. Realice el servicio al limpiador de aire.

**Cada 50 horas o cada temporada** - Cambie el aceite. Inspeccione el apagachispas, si estuviera instalado.

**Cada 100 horas o cada temporada** - Limpie el sistema de enfriamiento. Cambie la bujía.

\* Limpie más a menudo bajo condiciones polvorrientas, o cuando hay suciedad en el aire o después de un funcionamiento prolongado cortando césped alto y seco.

#### Falta de potencia en el motor y/o sobrecalentamiento

1. Compruebe que la palanca de control está en la posición de funcionamiento Fast (Rápido).
2. Desconecte el cable de la bujía de encendido y deje que se enfríe el motor.
3. Limpie la hierba y la suciedad alrededor del motor y entradas de aire y debajo de la plataforma incluyendo el canal de descarga y el ventilador.
4. Limpie el filtro de aire del motor (pida al centro de servicio local aprobado que limpie a conciencia el filtro de aire del motor).
5. La gasolina podría haberse echado a perder, cámbiela. Una vez cambiada la gasolina, tardará algún tiempo en pasar la gasolina limpia por el filtro.
6. **Si el motor todavía no tiene potencia y/o está sobrecalentado, desconecte inmediatamente el cable de la bujía de encendido.**
7. **CONSULTE CON EL CENTRO DE SERVICIO LOCAL APROBADO.**

#### Vibración excesiva

1. Desconecte el cable de la bujía de encendido
2. Compruebe que la cuchilla está correctamente montada (ver página 6).
3. Si la cuchilla está dañada o desgastada, cámbiela por una nueva.
4. **Si la vibración persiste, desconecte inmediatamente el cable de la bujía de encendido.**
5. **CONSULTE CON EL CENTRO DE SERVICIO LOCAL APROBADO.**

# MANTENIMIENTO

## SERVICIO DEL MOTOR Y GARANTÍA

El motor instalado en su cortacésped está garantizado por el fabricante del motor. Para obtener más información contacte con su vendedor según se detalla a continuación

## RECOMENDACIONES DE SERVICIO

1. Recomendamos encarecidamente servir su máquina por lo menos cada doce meses, más a menudo en una aplicación profesional.
2. Utilice siempre piezas de repuesto originales.
3. Hay disponibles piezas de repuestos embaladas de antemano en la mayoría de los centros autorizados.
4. Su producto está identificado como único por una etiqueta de régimen del producto en color plata y negro.
5. Si se enfrenta con algún problema en la máquina contacte con el Centro aprobado de servicio local asegurando que tiene todos los detalles del producto según se indican en la placa indicadora.

## GARANTÍA Y POLÍTICA DE GARANTÍA

Si se hallara cualquier pieza defectuosa debido a fabricación incorrecta dentro de dos años de la compra original, Electrolux Outdoor Products a través de sus reparadores de servicio autorizados, efectuarán la reparación o la sustitución sin cobro alguno, con tal de que:-

- a) Se informe del fallo directamente al servicio técnico.
- b) Se proporcione prueba de la compra
- c) El fallo no haya sido causado por el uso incorrecto, negligencia o ajuste defectuoso por el usuario.
- d) El fallo no haya ocurrido por causa del uso y desgaste normal.
- e) No se haya hecho el servicio a la máquina o la reparación o se haya manipulado por cualquier persona no autorizada por Electrolux Outdoor Products.
- f) No se haya utilizado la máquina en alquiler.
- g) El dueño de la máquina es la persona que la compró originalmente.
- h) La máquina no ha sido utilizada fuera del país para el que fue especificada.
- i) La máquina no ha sido utilizada comercialmente.

\* Esta garantía es adicional, y en ningún modo disminuye los derechos estatutarios de los clientes.

Los fallos debidos a lo indicado a continuación no están

## INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Electrolux Outdoor Products fabrica sus productos bajo el Sistema de Gestión Ambiental (ISO 14001) utilizando siempre que sea práctico hacerlo, componentes fabricados de la forma más responsable con el medio ambiente, según los procedimientos de la empresa y con el potencial de poder reciclarlos al final de la vida útil del producto.

- El embalaje es reciclable y los componentes de plástico han sido etiquetados (siempre que sea práctico) para el reciclado categorizado.
- Deberá eliminar el producto al 'final de su vida útil' de forma responsable con el medio ambiente.
- Si fuera necesario, consulte con la autoridad local para obtener información acerca de la mejor forma de desechar el producto.

### ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

- La batería deberá llevarse a un Centro de Servicio Autorizado o a la estación de reciclado local.
- **NO elimine la batería usada con el desperdicio doméstico.**
- **Las baterías de plomo/ácido pueden ser perjudiciales y deberán eliminarse a través de un servicio de reciclado reconocido según la Normativa Europea.**

### Briggs y Stratton

En la parte posterior de este manual damos una lista de los Distribuidores de Servicio autorizados de Briggs y Stratton Tecumseh

En la parte posterior de este manual damos una lista de los Distribuidores de Servicio autorizados de Tecumseh

### 6. Si fuera necesario realizar reparaciones en el Centro de servicio, es importante que lleve el cortacésped rotativo de gasolina a ruedas completo.

Para obtener el servicio de la máquina, simplemente llame o visite el Centro aprobado de servicio local. Si requiere el servicio bajo los términos de nuestra garantía, el Centro de servicio necesitará tener prueba de la compra.

**Todos los centros tienen disponibles piezas de repuesto originales.**

**NOTA: Los servicios técnicos actúan en su propio nombre y no tienen capacidad para comprometer ni obligar legalmente a Electrolux Outdoor Products en ninguna forma.**

cubiertos por la garantía, por lo tanto es importante que lea usted las instrucciones contenidas en este Manual del Operario y comprenda cómo operar y mantener la máquina.

### Fallos no cubiertos por la garantía

- \* Reemplazar las cuchillas desgastadas o dañadas.
- \* Fallos resultantes de no informar de un fallo inicial.
- \* Fallos resultantes de un impacto repentino.
- \* Fallos resultantes de no utilizar el producto según las recomendaciones dadas en este Manual del Operario.
- \* Las máquinas utilizadas para el alquiler no están cubiertas por la garantía.
- \* Los siguientes elementos listados se consideran piezas de desgaste y su vida útil depende del mantenimiento regular y no están, por lo tanto, sujetos a una reclamación válida de garantía: Cuchillas, Correas de transmisión.
- \* **¡Cuidado!**  
Electrolux Outdoor Products no acepta responsabilidad bajo la garantía por los defectos causados totalmente o en parte, directa o indirectamente por el montaje de las piezas de repuesto o piezas adicionales que no estén fabricadas o aprobadas por Electrolux Outdoor Products, o porque se haya modificado la máquina de cualquier forma.

- **NO deseche la batería en el agua.**

- **NO los incinere**

### ELIMINACIÓN DE COMBUSTIBLES Y ACEITES LUBRICANTES

- Lleve ropa de protección al manipular combustibles y lubricantes.
- Evite el contacto con la piel
- Quite la gasolina y el aceite del motor antes de transportar el producto.
- Contacte con la autoridad local para recibir información acerca de cuál es la estación más cercana de reciclado/vertedero.
- **NO elimine los combustibles/aceites usados con los desperdicios domésticos.**
- **Los combustibles/aceites de desecho son perjudiciales, pero pueden ser reciclados y deberán eliminarse a través de un servicio reconocido.**
- **NO elimine los combustibles/aceites usados en el agua.**
- **NO los incinere**

<b>BELGIQUE/BELGIË</b>	<b>Flymo Belgique/België</b> Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391
<b>ČESKÁ REPUBLIKA</b>	<b>Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products,</b> Dobronická 635, 148 25 Praha 4 Tel: 02/6111 2408-9, Info-linka: 0800/110 220 Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz
<b>DANMARK</b>	<b>Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,</b> Lundtoftegårdsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby Tel: 45 877577, www.flymo-partner.dk
<b>DEUTSCHLAND</b>	<b>Flymo Deutschland</b> Tel: 097 21 7640, Fax:097 21 764202
<b>ESTONIA</b>	<b>Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)</b> Tel: (372) 6650010
<b>FRANCE</b>	<b>Flymo France SNC</b> Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491
<b>FINLAND SUOMI</b>	<b>Flymo Finland Suomi</b> Tel: 00 39611, Fax: 00 39 612632
<b>ITALIA</b>	<b>McCulloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera</b> <b>(LECCO) - ITALIA</b> Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671
<b>IRELAND</b>	<b>Flymo Ireland</b> Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551
<b>MAGYARORSZÁG</b>	<b>Electrolux Lehel Kft</b> Tel: 00 36 1 251 41 47
<b>NORGE</b>	<b>Flymo/Partner, div. av Electrolux Motor a.s.</b> Tel: 69 10 47 90
<b>NEDERLAND</b>	<b>Flymo Nederland</b> Tel: 0172-468322, Fax: 0172-468219
<b>ÖSTERREICH</b>	<b>HUSQVARNA Zentralwerkstätte, Industriezeile 36, 4020 LINZ,</b> Tel: 0732 770101-60, Fax: 0732 795922
<b>POLSKA</b>	<b>Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa</b> Myslowicka 10/2 Tel:- (22) 8332949
<b>SLOVENIJA</b>	<b>SKANTEH d.o.o.</b> Tel:- (061) 133 70 68, Fax:-(061) 133 70 68
<b>SLOVENSKA</b>	<b>Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihat 211, 033 01 Lipt. Hradok</b> Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk
<b>SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA</b>	<b>Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera</b> Tel 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax 062 889 93 60 / 889 94 35
<b>SVERIGE</b>	<b>Electrolux Outdoor Products, Sverige</b> Tel: 036 – 14 67 00, Fax: 036 – 14 60 70
<b>UNITED KINGDOM</b>	<b>Electrolux Outdoor Products United Kingdom</b> Tel: 01325 300303, Fax: 01325 310339

**Tecumseh****Briggs & Stratton**

**UK - United Kingdom**  
 Tecumseh UK Ltd  
 152 Commercial Road  
 Staines  
 Middlesex  
 TX18 2QP  
 England  
 Tel: (44) 1784 460684  
 Fax: (44) 1784 453563

**D - Germany**  
 Tecumseh Deutschland GmbH  
 Virmondstr. 137  
 47887 Willich-Neersen  
 Germany  
 Tel: (49) 21 56 9588 0  
 Fax: (49) 21 56 9588 18

**F - France**  
 Tecumseh Service France  
 Parc des Bellevues,  
 Immeuble "Le Minnesota"  
 Allée Rosa Luxembourg  
 B.P. 242 - ERAGNY SUR OISE  
 95615 CERGY-POTOISE CEDEX  
 France  
 Tel: (33) 1 343 04484  
 Fax: (33) 1 346 44415

**E - Spain**  
 Tecna S.A. de Motores y Repuestos  
 C/Ciclón, 20  
 P. Ind. San Jose de Valderas II  
 28918 Leganés (Madrid)  
 Tel: (34) 91 611 0461  
 Fax: (34) 91 611 2953

**I - Italy**  
 Tecumseh Europa S.p.A.  
 Via Delle Cacce 99  
 10135 Torino  
 Italy  
 Tel: (39) 011 391 8411  
 Fax: (39) 011 391 0031

**NL - Netherlands**  
 OSMA  
 Utrechtseweg 117  
 6871 DR Renkum  
 Netherlands  
 Tel: (31) 31 731 9008  
 Fax: (31) 31 731 8762

**N - Norway**  
 Bergsto Motor A/S  
 Kongsgård  
 4602 Kristiansand S  
 Norway  
 Tel: (47) 380 96028  
 Fax: (47) 380 95031

**SF - Finland**  
 Oy Inter-Motor Ab  
 Laivanrakentajantie 2  
 00981 Helsinki  
 Finland  
 Tel: (358) 9 341 2570  
 Fax: (358) 9 341 2580

**S - Sweden**  
 Swed Motor AB  
 Rårvägen 6  
 137-21 Västerhaninge  
 Sweden  
 Tel: (46) 8 500 12140  
 Fax: (46) 8 500 26800

**DK - Denmark**  
 Elano-Odense A/S  
 Holkebjergvej 67  
 DK-5250 Odense SV  
 Denmark  
 Tel: (45) 66 175253  
 Fax: (45) 66 170153

**UK - United Kingdom**  
 Briggs & Stratton U.K. Limited  
 Unit 10 Ashton Gate  
 Ashton Road, Harrold Hill  
 Romford, Essex, RM3 8UF  
 England  
 Tel: (44) 1708 335640, 335620,  
 335600  
 Fax: (44) 1708 335641, 335621,  
 335601

**D - Germany**  
 Briggs & Stratton Germany GmbH  
 Schwetziner Str. 19  
 D-68519 Viernheim  
 Tel: (49) 6204 60010  
 Fax: (49) 6204 600180/600181

**F - France**  
 Briggs & Stratton France, S.A.R.L.  
 B.P. 8  
 78184 St. Quentin en Yvelines Cedex  
 43, avenue des trois Peuples  
 78180 Montigny-le-Bretonneux  
 Tel: (33) 1 3012 5700  
 Fax: (33) 1 3012 5729

**E - Spain**  
 Industrias Fita, S.A.  
 Apartado 177  
 Passeje del Cementiri s/n  
 E-17600 Figueras  
 Tel: (34) 972 500504  
 Fax: (34) 972 509372

**I - Italy**  
 RAMA MOTORI S.p.A.  
 Via Agnoletti (Zona Annonaria), 8  
 I-42100 Reggio Emilia  
 Tel: (39) 522 930 711  
 Fax: (39) 522 930 730

**NL - Netherlands**  
 Motor Snelco, B.V.  
 Bedrijfsweg 130  
 NL-8304 AA Emmeloord  
 Tel: (31) 527 615151  
 Fax: (31) 527 699121

**N - Norway**  
 Safe Motor A/S  
 Olaf Schous Vei 6  
 P.O. Box 6569 Rodelokka  
 N-0501, Oslo  
 Tel: (47) 23 23 48 20  
 Fax: (47) 22 385832

**SF - Finland**  
 Oy. Promotor AB  
 Sahaajankatu 41  
 SF-00880 Helsinki  
 P.O. Box 32  
 SF 00880 Helsinki  
 Tel: (358) 9 755 4633  
 Fax: (358) 9 755 4025

**S - Sweden**  
 Briggs & Stratton Sweden AB  
 Ellipsvägen 11-13  
 S-141 70 Huddinge  
 P.O. Box 151  
 S-127 23 Skaerholmen  
 Tel: (46) 8 449 5630  
 Fax: (46) 8 449 5631

**DK - Denmark**  
 Ketner Teknik/Axel Ketner  
 Brodby A/S  
 Vibeholms Allé 15  
 Postbox 43  
 Brodby  
 Tel: (45) 43 27 11 66  
 Fax: (45) 43 96 10 14

Electrolux Outdoor Products  
 Aycliffe Industrial Park  
 NEWTON AYCLIFFE  
 Co.Durham DL5 6UP  
 ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339

UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufactures products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ  
 Registered number 974979 England



**The Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.



5119285-02(02/02)